



Terminology Management
powered by STAR



TermStar

Pour créer de la clarté

Exploiter l'existant et l'enrichir rapidement

Que vous disposiez d'une liste de mots ou d'un glossaire plus aboutit, et qu'il soit au format texte brut, Excel ou autre TBX, la souplesse du module d'import de TermStar vous permettra de migrer aisément votre terminologie dans un dictionnaire TermStar. Grâce à son assistant qui vous guidera pas-à-pas, vous arrivez rapidement à vos fins, même avec peu d'expérience en matière de gestion de terminologie.

Et si vous ne disposez pas encore d'un fond terminologique, vous pourrez facilement créer une base terminologique à l'aide de TermStar et Transit : la fonction d'extraction terminologique conviviale permet d'identifier des entrées de dictionnaires potentielles à partir des données de vos projets de traduction, puis de créer en quelques clics un dictionnaire.

Complet et flexible : le modèle de données terminologiques de TermStar

Le modèle de données terminologiques de TermStar comporte, pour chaque langue, plus d'une dizaine de champs de saisie prédéfinis et plus d'une quarantaine de champs personnalisables. Vous profitez donc d'emblée d'un modèle de données terminologiques robuste : pour créer de la terminologie, il vous suffit de commencer à remplir les champs de saisie que vous jugez pertinents.

Si vous disposez déjà d'un système de gestion terminologique et de ressources terminologiques conséquentes, vous pourrez migrer l'intégralité de votre modèle de données actuel dans TermStar, puis le personnaliser. Et enfin, si votre situation se trouve à mi-chemin entre les deux cas évoqués, le modèle de données TermStar saura également répondre à vos besoins en s'adaptant avec souplesse aux particularités de votre situation une fois la migration effectuée.

Les atouts de TermStar

- Une source de données terminologiques d'entreprise garante d'une communication institutionnelle claire et pertinente
- Enrichissement, transfert et exploitation de la terminologie grâce à une interface riche et des formats d'échange standard et personnalisés.
- Grande adaptabilité aux besoins terminologiques spécifiques à votre entreprise
- Environnement de travail ergonomique ; modes d'affichage et d'agencement de dictionnaire configurables individuellement
- Modèle de données complet assorti de listes de valeurs, contrôles de saisie et fonctions de filtrage entièrement configurables
- Consolidation de corpus terminologique sécurisée et fine grâce à des fonctions élaborées de comparaison et de fusion





www.star-group.net

STAR-Group – Your single-source communication partner for products and services